

# Világosság

A Romániai Magyar Népi Szövetség napilapja

KOLOZSVAR 1950. november 28. kedd.

ARA 4 LEJ

VII. ÉVFOLYAM, 275. SZÁM.

Közeledik december 3.-a!  
Váltsd ki haladéktalanul  
választói igazolványodat!

## A varsói Békekongresszus kiáltványa a világ népeihez

„Háboru fenyegeti az emberiséget — gyermekeket, nőket és férfiakat. Az Egyesült Nemzetek Szervezete nem felel meg a népek várakozásának a béke és a nyugalom fenntartásában. Az emberek élete és a kultúra vívmányai veszélyben forognak. A népek remélni akarják, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezete határozottan visszatér azokhoz az alapelvekhez, amelyek értelmében a második világháború után megalakult — a szabadság, béke és a népek közötti kölcsönös megbecsülés biztosítására.

A világ népei azonban még inkább önmagukban, saját elszántságukban és akaratukban reménykednek. Minden épeszü ember számára világos, hogy aki elkerülhetetlennek tünteti fel a háborút, rágalmazza az emberiséget.

Amikor ezt a kiáltványt olvassátok, amelyet 80 ország népeinek nevében a Béke Hívei Varsóban megtartott II. Kongresszusa elfogadott, tartsátok észben, hogy a békeharocok saját létevének. Tudjátok meg, hogy a békeharocok egységbe tömörült százmillió kezét nyújtják felétek. A békeharocok felszólítanak benneteket, vegyetek részt abban a legnemesebb küzdelemben, amelyet valaha az emberiség jövőjébe vetett szilárd bizalommal folytatott. A békét nem lehet elérni várakozással, a békéért harcolni kell. Egyesítsük erőfeszítésünket és követeljük a koreai háború megszüntetését, amely holnap az egész világot lángborítással fenyegeti. Szálljunk szembe azokkal a kísérletekkel, amelyek ismét háborús tüzfészékké akarják alakítani Németországot és Japánt.

A stockholmi békefelhívást aláíró 500 millió emberrel együtt követeljük: az atomfegyver megtiltását, az általános leszerelést, ezeket az intézkedéseket az ellenőrzését!

Az általános leszerelés és az atomfegyver megsemmisítésének szigorú ellenőrzése technikai szempontból lehetséges. Nem kell egyéb, csak akarat ennek a megvalósításához. Követeljük olyan törvények elfogadását, amelyek megbüntetik a háborús propagandát! Terjesszük elő a Béke Hívei II. Világkongresszusán kidolgozott békejavaslatainkat országaink képviselőházában, kormányainknak és az Egyesült Nemzetek Szervezetében.

A béke nemzetközi erői elég hatalmasak, a békeharocok hangja elég erősen hangzik ahhoz, hogy közös erőfeszítéssel kitartóan követeljük az öt nagyhatalom megbízottainak találkozását. A Béke Híveinek II. Világkongresszusa páratlan erővel bizonyította, hogy a földet minden részéről érkező emberek a közöttük fennálló véleménykülönbség ellenére megegyezésre juthatnak a háború elhárításának és a béke fenntartásának kérdésében. A kormányoknak ugyanígy kell eljárniuk és akkor a béke ügye meg van mentve.”

## A RNK egyházfői

### a Béke Hívei II. Világkongresszusához

(VARSÓ, Agerpres.) A Béke Hívei Második Világkongresszusának egyik ülésén Sebastian Rusan, Moldova és Suceava metropolitája, az ortodox egyház állandó képviselője a RNK Békehíveinek Állandó Bizottságában, a RNK egyházfői nevében az alábbi üdvözlőt olvasta fel:

„A Román Népköztársaság főbb egyházaiban vezetői, abban a tudatban, hogy szellemi hivatásuk folytán kötelességük támogatni minden becsületes akció, amelynek célja az egész világ békéjének a megvédése, örömmel köszöntik a Béke Hívei II. Világkongresszusát.

Egyházaink szolgálói, akik tudatában vannak annak, hogy a népek szabadsága és békéje valamennyi vallásfelekezett szent parancsolata, megbélyegzik mindazokat, akik erőszakkal és visszaéléssel próbálják megakadályozni az egész emberiség évezredek törtévének beteljesedését: a béke biztosítását.

Anglia vezetői — akik egykor azzal büszkélkedtek, hogy országuk a szabadság hazája — megpróbálták megakadályozni a földkereség becsületes embermillióinak a képviselőit, hogy hallgassák szavukat. Ezek az igazságtalan vezetőik féltek a népek hangjától, amelyen keresztül Isten szava szól. Ezért ők magukra vonták a világ minden becsületes emberének haragját. De a népek hangját nem lehet elfojtani. A népek akaratát most Varsóban hallhatjuk egy

szabad ország földjén, hazánk barátjának földjén.

A különböző vallásfelekezethez tartozó milliók nevében a Béke Hívei II. Világkongresszusának küldöttei mindenkinek megmutatják, mennyire erős az egész emberiség elhatározása, hogy megvédelmezze a békét és megakadályozza az új világmérszárlást.

A kongresszusi küldöttek között a világ valamennyi vallásfelekezetének képviselői jelen vannak.

Ebben annak a bizonyítékát látjuk, hogy amikor teljesítik szellemi hivatásukat, a vallásfelekezetek nem választják el, hanem egyesítik az embereket.

A ti harcotok, becsületes emberek küldöttei, kedves az Istennek. A ti harcotokat győzelem fogja koronázni, mert igazságos. Egyházunk klérusa és hívei oltáraitól forró fohászt mondanak, hogy minél hamarabb beteljesedjenek azok a célok, amelyekért a Béke Hívei II. Világkongresszusa küzd, mi pedig, a Román Népköztársaság egyházaiban vezetői megáldjuk fáradozásaitokat.”

Az üdvözlőt a következők írták alá: Jusztintán pátriárka, Vársóbeli János, a református egyház püspöke, KISS Elek, az ortodox egyház püspöke, ARGAY György, az evangélikus egyház feje, AGOTHA ANDRÁS római katolikus esperes, a katolikus akcióbizottság elnöke, MOSES ROSEN, az izraelita egyház főbírája, VASZKON BALGIAN, az Örmény-gregorián egyház feje, TIHON KÁCSÁK, az Óhitű keresztények metropolitája és JAKUB MEHMET, a mohamedán egyház feje.

## Alexa Augustin elvtárs, képviselőjelölt a választók között

KOLOZSVAR. — Nap-nap után ezres tömegek ismerkednek meg azokkal az elvtársakkal, akiket az üzemek, intézmények és a szántóföldek dolgozói néptanácsi képviselőnek javasoltak. Az V. kerület dolgozói szombaton este találkoztak Alexa Augustin elvtárral, helyettes vasutügyi miniszterrel, akit képviselőnek javasoltak a városi néptanácsba. A Türr István-utcai MNSz székház zsufolásig megtelt dolgozókkal. Szünni nem akaró lelkesedéssel üdvözölték Alexa Augustin elvtársat, amikor belépett a terembe.

A gyűlésen Danicico Ioan, az Orvos-Gyógyászati Intézet se-

bészeti karának igazgatója beszélt. Beszédében munkavállalást tett, hogy majd a városi néptanácsban is olyan lelkiismeretesen, odaadással teljesíti feladatait, mint ahogy azt az egyetemen végzi. Majd ismertette önéletrajzát és munkásságát, amely a dolgozók érdekeivel egybeforrt.

Danicico elvtárs beszéde után László Tihamér képviselőjelölt, a Bolyai Tudományegyetem matematikai és fizikai karának dékánja beszélt. Elmondotta a mostani választások jelentőségét s rámutatott azokra az eredményekre, amelyek a dolgozók életszínvonalának emelését szolgálják. Ismertette ön-

életrajzát s azt a harcot, amelyet a munkásosztály érdekeiért vívott.

Ezután Alexa Augustin elvtárs ismertette önéletrajzát.

— Mint Kolozsvár dolgozóinak néptanácsi képviselőjelöltje, boldog vagyok, hogy találkozhatunk, megismerhetjük egymást — kezdte beszédét Alexa Augustin. Utána részletesen elmondotta gyermekkori életét s azt a harcot, amelyet az illegális éveiben a munkásosztály érdekeiért vívott. Majd munkavállalást tett, hogy a városi néptanácsban még odaadóbban, megkésztetett erővel teljesíti feladatait.

## Uj kenyérrendelet lépett életbe

A dolgozó lakosság életfeltételeinek megjavítása és a jobb kenyérelátás érdekében, a Román Népköztársaság minisztertanácsa

### ELHATÁROZZA:

1. szakasz. — 1950 november 27-től kezdődően a kenyérgyártásban és elosztásban új rendszer lép életbe. Barna kenyeret, fehér kenyeret és fehér péksüteményt (kiflit, zsemlyét, kis veknit, fonott kalácsot és perccet) készítenek és hoznak forgalomba.

2. szakasz. — A barna kenyér szétosztása fejadagok szerint egyéni vagy kollektív élelmiszerjegyre történik.

A D1 és D2 élelmiszerjegyre osztott barna kenyér jelenlegi fejadagját 250 gr.-ról 300 gr.-ra emelik.

Az élelmiszerjegy tulajdonosok tetszés szerint vásárolhatnak barna kenyeret vagy málélisztet és pe-

dig: 1 kg. barna kenyér helyett 1 kg. málélisztet.

3. szakasz. — Szabadfogyasztási forgalomba kerül a fehér kenyér és a fehér péksütemény (kifli, zsemlye, kis-vekn, fonott kalács és percc).

4. szakasz. — A kenyér, fehér péksütemény és máléliszt kicsinybeni eladási ára a következő:

Barna kenyér	kg. 14 lej
Fehér kenyér (cipó vagy vekni) 750 gr.	drb. 76 lej
Fehér kenyér (cipó vagy vekni) 500 gr.	drb. 52 lej
Fehér péksütemények,	
— 50 gr.-os kifli és zsemlye	drb. 8 lej
— 250 gr.-os kis vekni és fonott kalács	drb. 40 lej
Máléliszt	kg. 10 lej

5. szakasz. — A kicsinybeni elosztó egységek részére a kereskedelmi rabat a következő:

— a kenyér és fehér péksüteményeknél 5 százalék;

— a máléliszténél 10 százalék.

6. szakasz. — A szállítási feltételek a következők:

— a kenyér és a fehér péksüteményeknél, elosztó központnál bérmentve,

— a máléliszténél, vagonba rakva rendeltetési állomáson bérmentve.

7. szakasz. A kenyér, valamint minden sütőipari termék előállítását kizárólag állami vállalatok végzik.

8. szakasz. — A kenyérgyártás technikai előírásait és feltételeit az Élelmiszeripari Minisztérium rendeli meg és utasítások útján állapítja meg.

9. szakasz. — A kenyér és sütőipari termékek szétosztási és kiosztási szabályait a Belkereskedelmi Minisztérium rendeli meg. A kenyér és sütőipari termékek kereskedelmi forgalombahozását a Belkereskedelmi Minisztérium, vagy ezen minisztérium meghatalmazottai végzik.

## FELHÍVÁS

### az Egyesült Nemzetek Szervezetéhez

VARSÓ. — (Agerpres.) A TASS jelenti:

A Béke Hívei II. Világkongresszusa a következő felhívást küldte az Egyesült Nemzetek Szervezetéhez:

Az Egyesült Nemzetek Szervezetének megalakulásakor a világ összes népei nagy reménységet tápláltak az ENSZ iránt. E reménységek legnagyobbika a békébe vetett reménység volt.

Ennek ellenére ma a háború máris tönkretette egyes népek békés életét és az a veszély fenyeget, hogy holnap az egész emberiség békés életét elpusztítja. Ha az Egyesült Nemzetek Szervezete nem váltja be a világ összes népeinek hozzáfűzött reménységét, ha az Egyesült Nemzetek Szervezete nem biztosítja az emberiség nyugalomát és békéjét, ennek oka az, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezete olyan erők befolyása alá került, amelyek alábecsülik az általános békéhez vezető egyetlen lehetséges utat: megkísérelni, eljuttatni egy általános egyezményhez. Ha az Egyesült Nemzetek Szervezete be akarja váltani azokat a reménységeket, amelyeket az emberiség még iránta táplál, vissza kell fordulnia és rá kell térnie arra az útra, amelyet a népek még megalakulásának első napján meg-

szabtak. Ezen az úton pedig az első lépés az öt nagyhatalom — az Egyesült Államok, Franciaország, a Szovjetunió, Nagybritánia és a Kínai Népköztársaság — konferenciája sürgős összehívásának biztosítása kell legyen, a fennálló nézeteltérések békés megvitatására és rendezésére.

A Béke Hívei II. Világkongresszusa, amely 80 ország küldötteiből áll és a békeszerető emberiség igazi hangját képviseli, erősen követeli, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezete, valamint a törvényhozó testületek, amelyeknek a különböző országok kormányai felelősséggel tartoznak, vizsgálják meg azonnali a következő javaslatokat, amelyeknek célja a béke helyreállítása és fenntartása, az országok közötti bizalom helyreállítása és fenntartása, függetlenül azok társadalmi rendszerétől:

1. Argóvalommal elítelve a most folyó koreai háború miatt, amely nemcsak a koreai népre zúdult számtalan szerencsétlenséget, de azzal a veszéllyel is fenyeget, hogy új világháborúvá alakul át. — erősen követeljük a háború megszüntetését, az idegen haderők kivonását Koreából és a Korea két része között fennálló belső konfliktus békés rendezését, a koreai népköztársaság részvételével. Erő-

lyesen követeljük hogy e kérdést a teljes összetételű Biztonsági Tanács oldja meg, a Kínai Népköztársaság képviselőinek részvételével. Kérjük az amerikai csapatok bevonásának megszüntetését a kínai Tajvan (Formosa) szigeten, valamint a Vietnámi Demokratikus Köztársaság elleni katonai műveletek megszüntetését, mert ezek is magukban rejtik az új világháború veszélyét.

2. A leghatározottabban elítéljük minden kísérletet és intézkedést, amelyet a Németország és Japán újbóli militarizálását megülő nemzetközi egyezmények megszegésével tettek. Ezek a kísérletek és intézkedések komolyan veszélyeztetik a béke ügyét. Erősen követeljük a békeszerződés megkötését egy egységes és lefegyverzett Németországgal, valamint Japánnal és a megszálló csapatok visszavonását e két országból.

3. Az arra irányuló kísérletet, hogy a népeket erőszakkal függő helyzetben és gyarmati elnyomásban tartsák, a béke ügyére veszélyesnek minősítjük és kinyilvánítjuk a népeknek a szabadsághoz és a függetlenséghez való jogukat. Ellenőrzésük a faji megkülönböztetés minden formájának, mert

(Folytatása a 2-ik oldalon.)

# A Béke Világtanácsa első ülésén megválasztották a Tanács büroóját

VARSO. — (Agerpres.) A Béke Hívei II. Világkongresszusán megválasztott Béke Világtanácsa november 23-án tartotta meg Varsóban első ülését.

A Tanács titkársága a következő közleményt adta ki:

A Béke Világtanácsa november 23-ai első ülésén megválasztotta a Tanács Büroójának tagjait

A Büroó elnöke: Joliot-Curie; Alelnökök: Pietro Nenni (Olaszország), Eugénie Cotton (Franciaország), J. Flechter (USA), A. Fa-

gyejev (Szovjetunió), Kuo Mo Zso (Kínai Népköztársaság), J. Bernal tanár (Nagybritannia), Lazaro Cardenas tábornok (Mexikó), Arthur Lundquist (Svédország), L. Infeld (Lengyel Köztársaság), Gabriel D'Arboussier (Afrika).

A Büroó tagjai: Yves Farge (Franciaország), Szun Jat Sze, asz szony (Kínai Népköztársaság), Branca Fialao asszony (Brazília), Ellen Kleditsch (Norvégia), Jessie Street (Ausztrália), Louis Saillant (Franciaország), Ilja Ehrenburg (Szovjetunió), J. Mukarovski (Cseh-szlovákia), Powelj (Nagybritannia),

Jose Girai (Spanyolország), dr. Kosambi (India).

A Büroó főtitkára: Jean Laffitte. Titkárok: G. Fenoaltea (Olaszország), Gilbert de Chambrun (Franciaország), John Darr lelkész (USA), P. V. Gulajev (Szovjetunió), Emil Hsziao (Kínai Népköztársaság), Palamedo Borsari (Brazília) és Ivor Montagu (Nagybritannia).

A Béke Világtanácsa megbizta a titkárságot, hogy gondoskodjék a Varsóban megtartott II. Békevilágkongresszus összes határozatainak és okmányainak sürgős közléséről.

## FELHÍVÁS

### az Egyesült Nemzetek Szervezetéhez

(Folytatás az első oldalról.)

ezek ellenségeskedést szülnék a népek között és ugyancsak veszélyeztetik a békét.

4. Szükségnek tartjuk leplezni az agresszorok ama kísérleteit, hogy zavart keltsenek magával az agresszív fogalmával kapcsolatban és így ürügyet találjanak beavatkozásra más országok belügyeibe. Semmilyen politikai, stratégiai és gazdasági természetű megfontolás semmilyen a belső helyzettel, vagy belső konfliktussal kapcsolatos indok, egyik vagy másik állam részéről, nem szolgálhat igazolásul egyetlen államnak sem a katonai beavatkozásra más államok ügyeibe.

Az agresszív bűnös cselekedet annak az államnak részéről, amely előbb használ fegyveres erőt más állam ellen, függetlenül attól, hogy milyen ürüggyel követi el az agressziót.

5. A háborús propagandát a legnagyobb veszélynek tekintjük a népek hétköznapi együttműködése szempontjából és megállapítjuk, hogy ez az emberiség elleni egyik legveszélyesebb bűn. Felhívással fordulunk az összes országok parlamentjéhez, hogy hozzanak törvényt a béke megvédésére. Ebben a törvényben meg kell állapítani a büntetőjogi felelősséget a háborús propagandáért, tekintet nélkül arra, hogy milyen formában jelentkezik.

6. Minden becsületes ember, politikai meggyőződésére való tekintet nélkül, a polgári lakosság tömeges pusztítását az emberiség elleni bűnnek tekintik. Követjük, hogy egy erre felhatalmazott nemzetközi bizottság vizsgálja meg a Koreában elkövetett gazteteteket és különösen MacArthur felelősségét.

7. Megvizsgálva azoknak a népeknek létfontosságú követelését, amelyek a katonai költségvetések terheit viselik és a tartós világéke biztosítása érdekében az Egyesült Nemzetek Szervezete, a parlamentek és a népek elé terjesztjük a következő javaslatokat: Feltétel nélkül tiltásuk meg az összes atomfegyverek, baktériumfegyverek, mérgező gázok, vegyi anyagok, a rádióaktív anyagok és az összes tömegpusztító fegyverek használatát; nyilvánítsák háborús bűnössé azt a kormányt, amely elsőként használná ezeket a fegyvereket.

A Béke Hívei II. Világkongresszusa a népekkel szembeni felelőssége tudatában ünneplés felhívást intéz a nagyhatalmakhoz és azt javasolja nekik, hogy 1951 és 1952 folyamán fokozatosan, egyidejűleg és arányosan csökkentse egyharmaddal — majd felére — az összes szárazföldi, légi és tengerészeti haderejüket. Egy ilyen intézkedés döntő módon korlátozza a fegyverkezési versenyfutást és csökkenti a támadás veszélyét. Ez az intézkedés könnyebbé teszi az egyes államok katonai költségvetésében, amelyek súlyosan nehezítik a nép összes rétegének vállára. Ez az intézkedés előrelépés továbbá a nemzetközi bízalom helyreállítását és az államok közötti szükséges egyetértés megre-

mentését, tekintet nélkül az országok társadalmi rendszerére.

A kongresszus kijelenti, hogy technikai szempontból megvalósítható az atomfegyver és az összes tömegpusztító fegyverek megtiltásának ellenőrzése, valamint a szabványfegyverek és a fegyverkezés csökkentésének ellenőrzése.

A Biztonsági Tanács mellett nemzetközi ellenőrző szervet kell létesíteni, amely egy felhatalmazott felügyelő testülettel rendelkezik. Ennek a szervnek kötelessége kell legyen mind a fegyverkezés csökkentésének ellenőrzése, mind az atomfegyver, a baktériumfegyver, a vegyi- és más tömegpusztító fegyverek megtiltásának ellenőrzése. Ennek az intézkedésnek hatékonysága érdekében az ellenőrzést nemcsak az összes országok által bejelentett haderőkre, fegyverkészletre és fegyvergyártásra kell kiterjeszteni, hanem — a nemzetközi ellenőrző bizottság kivánságára — annak a haderőnek, fegyverkészletnek és fegyvergyártásnak felülvizsgálására is, amely feltehetően létezik a bejelentett mennyiségén felül. A fegyveres erők csökkentésére vonatkozó javaslat első állomást jelent az általános és teljes leszerelés felé, ami a békeharcosok végcélja. A II. Békevilágkongresszus annak a meggyőződésnek ad kifejezést, hogy a béke nem biztosítható azáltal, hogy a fegyverkezési versenyfutás révén az erőgyensúlyra törekednek. A kongresszus azt állítja, hogy a javasolt intézkedések nem adnak katonai felsőbbeséget egyik, vagy másik félnek, az itt javasolt intézkedések azonban kétségtelenül megakadályozzák a háborút, megeremtik a biztonságot és emelik a világ összes népeinek jólétét.

8. Felhívjuk a figyelmet arra, hogy számos ország háborús gazdaságra való áttérése még inkább aláaknázza az országok közötti gazdasági kapcsolatokat és árucsereket, mind a nyersanyag, mind az ipari termékek tekintetében. Egyes országoknak a háborús gazdaságra való áttérése károsan befolyásolja sok nép életszínvonalát, megakadályozza a gazdaság fejlődését és az együttműködést az országok között. Egyben végső fokon vizsaly forrását képezi, ami veszélyezteti a béke ügyét. Figyelembe véve az összes országok

lakosságának létérdekeit és a nemzetközi helyzet normalizálása érdekében javasoljuk a rendszeres kereskedelmi kapcsolatok helyreállítását a különböző országok között, bizonyos kölcsönös kedvező feltételek mellett, amelyek kielégítik a népek szükségleteit, kiküszöbölik a gazdasági megkülönböztetés minden formáját, biztosítják a nagy és kis államok nemzetgazdaságának fejlődését.

9. Tekintettel arra, hogy a népek közötti kulturális kapcsolatok aláaknázása a széthúzáshoz, a kölcsönös megértés elvesztéséhez vezet, a bizalmatlanság légkörét teremt meg és kedvez a háborús propagandának; másfelől figyelembe véve, hogy a népek közötti kulturális kapcsolatok megerősítése megeremti az előfeltételeket a kölcsönös megértéshez és a bizalomhoz a közös békeharcban, felhívást intézünk az összes kormányokhoz, járuljanak hozzá a népek közötti kulturális kapcsolatok megjavításához, a népek kulturális értékeinek kölcsönös tanulmányozásához. Javaslunk, járuljanak hozzá az élenjáró értelmiségiek nemzetközi értekezleteinek megszervezéséhez, az országok kölcsönös meglátogatásához, a más népek irodalmának széleskörű kinyomtatásához és művészetük megismeréséhez.

10. Felhívjuk az Egyesült Nemzetek Szervezetét, igazolja azokat a reményeket, amelyeket a népek iránta táplálnak. Az ENSZ tudomására hozzuk, hogy megalakítottuk a Béke Világtanácsát, amely mint reprezentatív szerv magában foglalja a világ összes népeinek megbízottjait, mind az ENSZ tagállamait, mind azokat is, amelyek az ENSZ-ben nincsenek képviselve, ugyyszintén azoknak az országoknak képviselőit, amelyek még függő és gyarmati sorban élnek.

A Béke Világtanácsa felszólítja az Egyesült Nemzetek Szervezetét, teljesítse ténylegesen az összes országok közötti békés együttműködés megerősítésével és kifejlesztésével kapcsolatban vállalt kötelezettséget. A Béke Világtanácsa magára vállalja azt a nagy feladatot, hogy biztosítsa a tartós békét, amely az összes népek létérdekeinek megfelel. A Béke Világtanácsa megerősíti az emberiség hitét, hogy a még fennálló és nem lebecsülendő nehézségek ellenére teljesíteni fogja vállalt kötelezettségét.

## Az ENSZ Politikai Bizottsága elfogadta a szovjet küldöttség Kína ügyében előterjesztett javaslatát

NEW-YORK. — (Agerpres.) Az ENSZ Politikai Bizottsága november 24-i ülésén 30 szavazattal 8 ellenében — 22 delegátus nem szavazott —, jóváhagyta a szovjet küldöttségnek azt a javaslatát, hogy hívják meg a Kínai Népköztársaság kormányának megbízottait, az amerikaiak Kína elleni agressziójának tárgyalására. A szovjet javaslat mellett szavaztak: a Szovjetunió, Ukrajna, Belorusszia, Lengyelország, Cseh-szlovákia, Anglia, Franciaország,

Afganisztán, Ausztrália, Burma, Kanada, Kolumbia, Dánia, Ecuador, Salsalvador, Etiópia, Haiti, Izland, India, Indonézia, Izrael, Libanon, Hollandia, Norvégia, Pakisztán, Svédország, Szíria, Uruguay, Jemen és Jugoszlávia.

A szovjet javaslat ellen szavaztak: Bolivia, a Kuomintang-klika, Costa Rica, Kuba, Sandomingo, Nicaragua, Paraguay és Törökország. Az Egyesült Államok és a többi küldöttek tartózkodtak a szavazástól.

A néptanácsválasztások tiszteletére

## OLVASSUK

A NÉPTANÁCSI KÉPVEISELŐK MEGVÁLASZTÁSÁRÓL SZÓLO TÖRVÉNY

(Állami Könyvkiadó)

Országunk dolgozói megismerték a néptanácsi képviselők megválasztásáról szóló törvény alapvető pontjait, célkitűzéseit és nagy jelentőségét. A törvényt közzé a sajtó, számtalan gyűlésen, „Választók Házában” és személyes beszélgetés során magyarázták meg a törvény pontjait az agitátorok, a Párt és a tömegszervezetek aktivistái.

Az Állami Könyvkiadó kiadásában megjelent broszura, amely teljes egészében tartalmazza új választási törvényünket, hozzásegít ahhoz, hogy felujtsuk és elmélyítsük a néptanácsi képviselők megválasztásával kapcsolatos ismereteinket, hogy újból megvilágosodjék előttünk egyszerű választási törvényünk mélyen demokratikus volta, hogy feleletet kapjunk mindazon kérdéseinkre, amelyek még nem állnak eléggé

tisztán előttünk. Feleletet kapunk a választói névjegyzékekkel, a választási bizottságokkal és azok feladataival, a választókerületi irodákkal és működésükkel, a jelöléssel és javaslatokkal kapcsolatos minden kérdéssel. Felíríthatjuk ismereteinket a választói igazolványokról, a választói szavazókönyvekről és a szavazókönyvek és irodák működését illetően. Áttanulmányozhatjuk újból, hogy december 3-án hogyan választ majd a dolgozó nép, hogyan alapítják meg a választások eredményeit, stb. Egyszerűen újból feleletet kaphatunk a választásokkal kapcsolatban felmerülő minden problémára. Az agitátorok és aktivisták számára nélkülözhetetlen segédeszköz a broszura. Állandóan magunkkal kell vinnünk, hogy a választók által feltett kérdésekre magából a törvényből tudjanak azonnal felvilágosítást adni.

### HOGYAN VÁLASZTJUK MEG NÉPTANÁCSI KÉPVEISELŐNKET?

(A Népi Demokrácia Frontjának kiadása)

Mindenekelőtt arra világít rá a broszura, hogy mi az, ami választási törvényünket mélyen demokratikussá teszi, a gyakorlati alkalmazása miként vonja be a dolgozó nép legszélesebb rétegeit az államvezetés nagy munkájába. Számos példával mutat rá arra, milyen nagylelkűségű országunkban a választások általános és szabad, közvetlen, egyenlő és titkosak voltak. Egyben ugyancsak gyakorlati példákkal világít rá arra is, hogy a lejtűnt tőkés-földesuri rendszer alatt országunkban — s a kapitalista államokban még ma is — lábbal tiporják a választásoknak ezeket az elveit, s kizárják a dolgozó tömegeket a választásokról.

A továbbiakban a broszura a szavazással kapcsolatos számtalan gyakorlati kérdésben ad hasznos utmutatásokat. Megmagyarázza, hogy miért szavazunk

választókerületek szerint, miért kellett minden becsületes dolgozóknak feliratkozni a választói névjegyzékre, milyen hazafias kötelességeink vannak a választói igazolványok kibocsátásával kapcsolatban. Részletesen felvilágosít, hogy mit kell tennünk, hogyan kell eljárni december 3-án minden szavazónak — városi és falusi szavazóknak, azoknak, akik a napon nem tartózkodnak lakhelyükön — hogy miként szavazhatnak az irástudatlanok, betegek, stb.

A broszura megerősíti azt a tudatunkat, hogy a Népi Demokrácia Frontjának jelöltjeire szavazva, saját boldogabb jövőnk építésére adjuk le szavazatainkat. Egyben gyakorlati utmutatásokat ad arra vonatkozóan, hogy mik a feladataink a szavazást megelőzően és hogyan folyik majd le a technikailag a választás december 3-án.

## Az Állami Orosz Énekkórus kolozsvári vendégszereplése

Az elmúlt héten olyan művésziesemény zajlott le a kolozsvári Állami Román Opera színpadán, amely sokáig emlékezetes marad. Jelzőkkel nehéz lenne jellemezni a művészi szépségnek azt a mélységét és tisztaságát, amellyel a Kolozsváron vendégszerepelt Állami Orosz Énekkórus énekesei és szólistái — a nagyszerű A. V. Szvesnikov, a szovjet nép művésze, Sztálin-díjas karmester vezetésével — az orosz népdal és a világ dalirodalmának kiváló darabjait megszólaltatták.

„Az orosz népdal, az orosz nép történelme” — mondotta Maxim Gorkij. — Valóban ez a történelem az orosz nép nagyságának történelme szólalt meg a dalokban. Kétségtelen, hogy a szovjet rendszer, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom világraszóló győzelme kellett ahhoz, hogy az orosz nép felmeríthetetlen értékű dalkincs a művészi kifejezés olyan magasságra emelkedjék, mint amellyel azokat az Orosz Állami Énekkórus együttese megszólaltatta. Egy szűkre szabott beszámoló keretében lehetetlen elmesélni az énekkórus gazdag műsorának minden egyes darabját. Az emberi hang szépsége, közvetlensége, kifejezőereje egyes dalok előadásában szinte a hangszerezen keresztül hatott. Például Schumann „Almodozás” című dalát, amelyet szovjet zenészek irtak át kórusra, olyan megejtő tökéletességgel adta elő az énekkórus, amilyenre csak a magasrendű szovjet művészet képes.

Vidám, humor, az egykor elnyomott dolgozó orosz nép

bánata és hősiessége szólalt meg az előadott dalokban, a művészi szépség erejével bizonyítva, hogy minden igazi, nagy művészet alapja, kiindulópontja: a dolgozó nép. Ezt vallotta a nagy Glinka, ezt vallották a zseniális orosz alkotók: Muszorgszkij, Rimszkij-Korszakov: ez teszi a nagy szovjet zeneszerzők, mint Sostakovics, Haeceturian, Prokopyjev műveit is olyan ellenállhatatlannokká. Egyben a kollektív művészet nagyszerűségét bizonyította az Állami Orosz Énekkórus teljesítménye. Az énekkórus kiváló, a legfinomabban kidolgozott hanggal rendelkező szólo énekesek, mint Kolov, N. Jelin, V. Kasin, Laista Rada, Veszilje Butov, Tatjana Vlagoszlonov és a többiek járulnak hozzá az előadás művészi magasrendűségéhez, amelyet a zseniális Szvesnikov mester odaadó munkája biztosít. A művészi fegyverzettségnek creje a m. kórusaink és kórusvezetőink számára is feledhetetlen tanulságot szolgált. Külön élmény volt számunkra az a művészi tökéletesség, amellyel a kórus a RNK himnuszát énekelte — román szöveggel — s a befejezőképpen előadott román népdal.

Tomboló sikere volt az Állami Orosz Énekkórus kolozsvári hangversenyének. Szünni nem akaró tapsok, valóságos virágerdő bizonyította, hogy dolgozóink lelkeiben mélyen él a szovjet művészet, a szovjet nép és a népek nagy vezetője, Sztálin elvtárs iránti forró szeretet.

SALAMON LASZLÓ

## A választások tiszteletére

# napi munkájuk elvégzése után agitációt végeznek a dolgozó földművesek között a bonchidai traktoristák

A bonchidai gép- és traktor-állomás dolgozói október 24-én befejezték 1950. évi munkatervüket. Az ország gép- és traktor-állomásai közül elsőnek teljesítették feladataikat. Eredményük annál is inkább figyelemre méltó, mert ez a gépállomás az elmúlt évben tervét későre teljesítette és végzett munkája minőségileg is elmaradt a többi gépállomás teljesítménye mögött.

A tavaszi mezőgazdasági kampányra felkészülve, teljesen megjavított gépekkel indultak a bonchidai gép- és traktor-állomás dolgozói.

### SZOCIÁLISTA MUNKA-VERSENYEKET

kezdeményeztek a csoportok, versenyben állottak egymással az egyes traktoristák. A verseny meghozta eredményét. Ugyanazzal a gépállománnyal, amivel 1949 tavaszán százszázalékos teljesítést, 1950 tavaszán 280 százalékos eredményt értek el, az 1949. évi eredményhez viszonyítva. Hasonlóan jó eredményt mutattak fel a traktoristák a nyári munkálatok terén is. Az aratást, cséplést és tarlóhántást 50 százalékkal nagyobb területen és mennyiségben végezték el, mint 1949 nyarán, ugyanazzal a gépállománnyal. Jelenlegi eredményük máris 200 százalékkal nagyobb, mint az 1949. évi őszi munkateljesítmény.

### KIVALÓ EREDMÉNYEIKET

elsősorban a politikai nevelőmunkának köszönhetik a bonchidai gépállomás dolgozói. A traktoristák öntudatosan végezték feladataikat, elsajátították a szovjet traktoristák munkamódszereit és komolyan készültek fel minden téren a munkálatok teljesítésére. A gépeket a legmegfelelőbb mértékben megjavították, úgy fogták hozzá a tavaszi szántáshoz, majd az aratáshoz, csépléshez, tarlóhántáshoz, később a vetésekhez és a

mélyszántáshoz. Míg 1949-ben a cséplőgépek munkaközben állandóan javításra szorultak — többet álltak üzemképtelenül, mint amennyit működtek — 1950-ben ugyanazok a gépek teljes üzemképes állapotban, megállás nélkül végezték a cséplést.

A bonchidai gép- és traktor-állomás ebben az évben 9 földműves társulás és 18 kollektív gazdaság számára végezte el az összes mezőgazdasági munkálatokat. Nyolcvan százalékkal nagyobb területmennyiségen dolgoztak, mint 1949-ben. A traktoristák közül Ardelean Defin 30, Pop Victor 25, Junger Mihály 20 és Ashi József 18 százalékkal teljesíti rendszeresen tulnormáját. Szász István, Hadházi György, Albi Sándor és Tozean Ileana segédtraktoristák nagymértékben járultak hozzá a fenti eredmények eléréséhez. A brigádok között Kun József csoportja halad az élen 101 százalékos teljesítménnyel. Közvetlenül nyomában jár az ifjúmunkásokból összeállított csoport is, amely igen nehéz terepen, dombos és homokos földön végzi a munkálatokat, kifogástalan minőségben. E csoport egyik tagja, Balogh Ferenc tanuló, aki már egymaga kezeli a traktort, Balogh Ferenc nemcsak mennyiségben, hanem minőségben is kifogástalanul teljesíti feladatát. Az élenjárók közé tartozik még Jánosi Márta traktorista lány is, aki egy új IAR-traktoron már egyedül dolgozik.

Nemcsak szakmunkát végeznek a traktoristák a telepen, hanem komoly

### POLITIKAI FELVILAGOSÍTÓ TEVÉKENYSÉGET

is fejtenek ki a dolgozó földművesek között. Különösen most, a néptanács választások küszöbén, teljesítenek értékes tevékenységet. A napi munka elvégzése után a traktoristák a dolgozó

földművesek között agitációs tevékenységet fejtenek ki, felvilágosítják a dolgozó földműveseket a néptanácsok jelentőségéről s mozgósítják őket, hogy a Népi Demokrácia Frontja jelöltjeire szavazzanak.

A bonchidai gépállomás dolgozói Gergely Árpád traktoristát a tartományi néptanácsba, Cipioan Gheorghe műhelymestert és Campian Traian mérnököt a rajonális néptanácsba jelölték. Gergely Árpád fiatal ember, mindössze 24 éves. A dolgozó földművesek között végzett munkájával bizonyította be, hogy méltó e tisztség betöltésére. Cipioan Gheorghe műhelymester és Campian Traian mérnök is becsületességükkel, fáradhatatlan munkájukkal érdemelték ki a dolgozók bizalmát.

A bonchidai gép- és traktor-állomás — népi demokráciánk egyik vívmánya — mindegyre erősödik.

### MIND NAGYOBB MÉRTEKBE

siet a dolgozó földművesek segítségére. A Párt és a kormány gondoskodása folytán bővül a traktorállomás gépállománya. A legutóbbi napokban 3 új tárcsaboronát kapott a gépállomás, kevéssel ezelőtt pedig 10 új IAR-traktort. Rövidesen új áramfejlesztő telop érkezik, melynek segítségével villamosítják az egész gépállomást, mi több, Bonchida kulturothonának is szolgáltatnak villanyáramot.

A gépállomás dolgozói nem pihennek meg babéraikon, nem elégednek meg az elért sikerekkel. Október 21-én befejezték évi tervüket, 1950 november 25-ig pedig 17 százalékkal túlhaladták a tervet, s a traktoristák tovább dolgoznak a terepen, segítik a dolgozó földműveseket, bőséges, boldog életük megteremtésére.

## Javítsák meg az agitációs munkát Magyarországon is

Egyre jobban közledek december 3-ika, a néptanácsok megválasztásának napja. A Népi Demokrácia Frontjába tömörült szervezetek a Párt irányításával hatalmas munkát fejtenek ki ezekben a napokban a választások előkészítésére. Az ország minden részében folyik a lendülettel agitációs és felvilágosító munka. Dolgozóink országsszerte ünnepélyes keretek között veszik át választói igazolványukat. Sok helyen rendezett sorokban, lelkes énekcsóval, jelszavakkal vonulnak a választói igazolványuk kiváltására.

A választói igazolványok átvétele Magyarországon is folyik. A választók tömegesen jelennek meg választói igazolványuk átvételéért. Ez a szép eredmény komoly agitációs munkának köszönhető. Az agitátorok természetesen házról-házra járva népszerűsítették népi demokráciánk rendszerünk vívmányait. Felhívták a választók figyelmét arra, hogy látogassák a „Választók Házát”, ahol olvashatnak, a rádiót hallgathatják, művészi programokat nézhetnek végig. A szovati „Választók Háza” jól működik. Sokan jönnek ide a választók közül és érdeklődéssel olvassák a Népi Demokrácia Frontjának felhívását, a választásokkal kapcsolatban kérdéseket tesznek fel, felvilágosításokat kérnek. Az agitációs és felvilágosító munkában Kovács Erzsébet agitátor tünt ki.

Magyarországon három „Választók Háza” áll földműves dolgozóink rendelkezésére. Mind a hármát izlésesen díszítették ki. Jelszavak és falragaszok mozgósítanak a választások napjára, fényképen szemléltetik az országunkban elért eredmények, ipari termelésünk emelkedése, az ötezredik traktorunk. Láthatók a kommunizmust építő Szovjetunió ragyogó megvalósításokban bővelkedő életéből vett képek is, hatalmas ipari és mezőgazdasági munkálatok, virágzó kulturothonok és a sportélet kimagasló eredményei.

Nagyon helyesen a „Választók Házához” érkezett agitációs anyagot nem hagyták heverni, hanem azonnal szétosztották, a plakátokat kiragasztot-

ták, a brosurákat pedig a választókhoz juttatták.

Bár a falragaszok felhívják a választásokra a dolgozók figyelmét, a jelöltek népszerűsítésében keveset tettek az agitátorok. Ezt a hiányosságot ki kell küszöbölni. A „Választók Házában” lévő falújságon, utcájújságon ezt meg lehetett volna tenni. Ezáltal a falújság tartalmazott volna időszéri kérdéseket is, nem szorított volna még mindig csak a vetési kampány kérdéseire. A „Választók Házában” lévő két falújság közül az egyiket hozzáférhetetlen helyen függesztették ki, a másikon pedig a választásokkal csak egy cikk foglalkozik.

Igen kevéssé veszi ki részét a választási kampány agitációs munkájából a tanári és tanítói kar. Nincsenek tisztában a választások jelentőségével, sem a szavazás módozataival. Amikor falvainkban nekik kellene példamutatónan előljárni az agitációs munkával, megengedhetetlen ez a nemtörődomség és teljes lemaradás dolgozó földműves agitátoraink mögött.

A falnak volt művészegyüttese is. Ez jelenleg nem működik és a választási kampány idején egyetlen előadást sem rendezett. Ezekért az elítélendő hiányosságokért a magyarországi agitációs munka nem lehet teljes. Sürgősen fel kell számolni ezeket a hiányosságokat. A választási kampány során nem ülhetünk babéraikon. A szovati agitátoroknak is fokozott erővel kell dolgozniuk, hogy december 3-ika, a néptanácsok megválasztásának napja, ne találjon felkészületlenül egyetlen választót sem.

A választási kampány utolsó hetében a falusi agitátoroknak is arra kell törekedniük, hogy a munkájukban adódó hiányosságok kiküszöbölésével fokozzák a felvilágosító tevékenységüket. Lelekes, mozgékony cselekvésükkel oda kell hatniuk, hogy december 3-án a választók, férfiak, nők és ifjak, egyemberként vegyenek részt a választáson és bizalommal szavazzanak a Népi Demokrácia Frontjának jelöltjeire, a béke és virágzó élet jelöltjeire.

## A nép legjobb fiaira szavazunk december 3-án



**MEHESZ MÁRIA** munkásszülő gyermeke Székelykocsárd községben született. Már 11 éves korában ott kellett hagynia a szülői házat, hogy megkeresse a mindennapi kenyeret. Nyáron doboz és kékítő gyárakban dolgozott, télen pedig tanult Kécsőben a tordai üveggyárban dolgozott. Önszorgalomból megtanult répirni és egy pár évig tisztviselő volt. A felszabadulás után a szakszervezetben tevékeny munkát végzett. Mint párt- és RDNSZ-tag harcolt a dolgozók életszínvonalának emeléséért. Szorgalmasan tanult, politikailag képezte magát. A RDNSZ-kolozsvartományi aktivistái képviselőnek javasolták a néptanácsba.



**Egeres község dolgozója LAZÁR LAJOS** elvtársat képviselőnek javasolták a községi néptanácsba. Lázár elvtárs munkásszülő gyermeke. A polgári-földesuri rendszerben nagy nehézségek árán tudta elvégezni az elemi iskolát. A felszabadulás után belépett a Pártba. MNSZ- és ARLUS-tag. A szervezeti életbe bekapcsolódik és széleskörű szervező munkát végez. Lelekes harcosa a munkásokért és dolgozó parasztok szövetségének. A dolgozók iránti elvtársias magatartásával érdemelte ki, hogy községi néptanácsi képviselőnek jelöljék.



**COROIAN VERA** elvtársnő a RDNSZ kolozsvartományi szervezetének aktivistája. Szegényparaszt családból származik. Nyolcan vannak testvérek. Miután elvégezte az elemi iskolát, a negyedik osztályát, Cămpina — volt prahomegyei városban dolgozott mint háztartásbeli alkalmazott, később a „Steaua Română”-gyárban. A felszabadulás után visszajött Kolozsvárra és bekapcsolódott a szervezeti életbe. Tevékeny munkát végzett a RDNSZ IV. kerületi szervezetében. Az eddigi munkájáért és pártos magatartásáért Kolozsvár dolgozó néptanácsi képviselőnek javasolták.



**POP ALEXANDRU** elvtársat a dési vízművelő dolgozó javasolták képviselőnek a Dés-rajoni néptanácsba. Pop elvtárs szegényparaszt családból származik. Nagy nehézségek árán tudta elvégezni az elemi iskolát, a negyedik osztályát. 13 éves korában lakatos és vízvezeték-szerelő ipart tanult. 1933 óta a dési vízművek szerelője. Mint önmunkás, 3-szor volt kintin-telve. Az illegális mozgalomban részt vett, amiért a csendőrség többször letartóztatta. A Horthy-rendszer idején, mint a munkásoktály harcosa, a dorogi szénbányában dolgozott. Komoly szervező munkát végzett a munkásoktály érdekeléért.



**Rátöny község dolgozója VASS ERZSÉBET** tanítónő jelölték képviselőnek a dés-rajoni néptanácsba. Vass Erzsébet munkásszülő gyermeke. Apja mozgásvezető. Ő, mint RDNSZ- és MNSZ-tag, széleskörű felvilágosító munkát végez a dolgozók politikai és kulturális színvonalának emeléséért. A RDNSZ városi szervezetében kulturális feladatokkal és önzetlen munkát végez ebben a beosztásban is. A magyar nyelvű elemi iskola tanítónő példásan neveli. Arra törekedik, hogy az új társadalom számára marxista szemléletű embereket neveljen. Elharcosa az emberiség legdrágább kincsének, a békeért.



**ANGI MARGIT** elvtársnő, az „Ady” harisnyagyár dolgozója javasolták képviselőnek a városi néptanácsba. Angi elvtársnő munkásszülő gyermeke. A múltban sok nehézségekkel kellett keresztülmennie. 17 éves dolgozik az üzemben. A felszabadulás után hamarosan belépett a Pártba. Munkájában lelkiismeretes, szorgalmas. Beosztásában dolgozik a tervre való részének teljesítéséért. Elmunkásnő. Szaktudását ügyességet átadja az új kádereknek. De nemcsak a munkában ért el kiváló eredményeket, hanem politikai és kulturális téren is. Evek óta kulturális feladatokkal az üzemben



**A kolozsvári dolgozója PRÁNCZKI JENŐ** elvtársat is javasolták képviselőnek a városi néptanácsba. Nyolc éve dolgozik az üzemben, mint lakatos. Munkáját becsülettel végzi. A néptanács választások tiszteletére önkéntes munkát végez, a gépek javításán. Politikailag állandóan képezi magát. Jó szervező, komolyan dolgozik munkájában politikai tudásának fokozásáért. A gyűléseken értelmesen felszólal a dolgozók érdekében s azért, hogy kezdeményezéssel javaslataival elősegítse a termelést. Készséggel oltatja az új káderek

Népi demokratikus rendszerünk megvalósításából

Torda-rajon ideiglenes bizottsága jó munkát végzett a falvak dolgozói anyagi és kulturális életének megjavítása érdekében

Népi demokratikus államunk, amely állandó harcot folytat az ország különböző részeinek gazdasági és kulturális elmaradottságának felszámolásáért, különlegesen figyelmet fordított Torda-rajon felvirágoztatására is. A rajon ideiglenes bizottsága beiktatása óta, 1949 áprilisától — a pártszervezetek irányításával és kezdeményezésére — a helyi erőforrások felhasználására számtalan új gazdasági vállalatot létesített. A mezőgazdaság továbbfejlesztésére új közési iskolákat, gazdasági épületeket építettek. Annak érdekében, hogy megszüntessék azokat a betegségeket, amelyek a multban tömegesen pusztították az elhagyott falvak újszülöttjeit, orvosi rendelőköt, szülőotthonokat, napköziotthonokat és bölcsődéket létesítettek a helyi ideiglenes bizottságok.

A HELYI ERŐFORRÁSOK FELHASZNÁLÁSÁRA

Egerbegen egy új téglagyárat építettek, a mezőcsányi téglagyárat pedig kibővítették annyira, hogy a két gyár évi termelőképessége mintegy 1.500.000 téglára emelkedett. Átszervezték és korszerűsítették az aranyosvölgyi és várfalvai kőlaványát, amelyek most már zavartalanul el tudják látni elsőrendű nyersanyagot a tordai cementgyárat.

Torda-rajon ideiglenes bizottsága a legtermékenyebb munkát a mezőgazdaság korszerűsítése terén érte el. Torda-rajonban 13 kollektív gazdaság létesült eddig. A szovjet munkamódszerek alkalmazásával a kövendi „Petőfi Sándor” kollektív gazdaság tagjai már október 5-re befejezték az őszi vetést. A

helyi ideiglenes bizottságok 13 községben magtisztító és nemestítő központokat létesítettek. Szovjet mintára két juhnevelítő és termékenyítő központot, Koppánd községben pedig Leghorn fajtyúknevelőtelep-műhelyt létesítettek. Egerbegen 252 disznót, Aranyospolyánon 68 disznót és 652 malacot befogadó hizlaldát építettek.

A tanköteles gyermekek iskoláztatására

ÚJ ISKOLÁK ÉPÜLTEK

a régiakat pedig kijavították. Így új iskolákat építettek ebben az évben Torda-rajonban Röd, Lóna, Szentmárton, Alsódetrehem és Aranyosgyéres Szentkirály községekben. Ezek közül kettőt már teljesen befejeztek, a többiek pedig a néptanácsválasztások tiszteletére december 1-re készülnek el. Az újonnan épített öt iskola mellett a községi ideiglenes bizottságok két elemi, 18 óvodát és egy napköziotthon létesítettek az év folyamán. A gyermekek iskoláztatásán kívül nagy gondot fordítottak a felnőttek taníttatására is. A rajonban működő analfabéta körökben 9127 földműves dolgozó és parasztszónya tanult meg írni-olvasni. Az ideiglenes bizottságok szép eredményt értek el a kultúra terjesztésében a kulturotthonok számának kiterjesztésével is. Addig, míg 1948-ban mindössze 120 kulturotthon működött Torda-rajonban, ma már

195 KULTUROTHON LÉTEZIK.

amelyekben több mint 53.000 kötet könyv áll a földműves dolgozók rendelkezésére. A rajon-

ban két évvel ezelőtt még egyetlen filmvetítő színház sem létezett a falvakon és ma már tíz mozi működik. A kulturális körök száma a mult év januárjától 475-ről 1620-ra emelkedett, a rádiókészülékek száma pedig ugyanebben az időszakban 8-ról 54-re.

Torda-rajon ideiglenes bizottsága nagy súlyt helyezett a rajonszékhelynek a háboruban szétrombált épületsorozatának, hidjainak, utcáinak helyrehozására. Így gránitkövel másfél év alatt 3025 négyzetméter területet köveztetett ki a város területén. A vágóhid mellett pedig egy 18 méteres hidat építetett az Aranyos folyóra. Befejezés előtt áll a város főterén épülő hatalmas uszóbazinnal ellátott népfürdő, szálloda és állami vendéglő. A város ideiglenes bizottsága ezen kívül

ÚJ FÉMPARI ÉS FAIPARI MŰHELYEKET

valamint korszerű autogarást építetett az elmúlt másfél év alatt.

A város egészségvédelmének megjavítására kibővítették az állami kórházat, új laboratóriumot építettek a különböző városnegyedekben pedig anya- és csecsemővédő központot, 40 gyermek részére bölcsődét, óvodát és szülőotthon létesítettek.

Mind ezek az eredmények azonban csak a kezdetet jelentik. Az ötéves terv új és nagy gazdasági-kulturális fejlődési tervlatokat nyit meg Torda-rajon számára. Az ország nagyszabású villamosítási terve pedig eddig elképzelhetetlen előnyökhöz jutatta ezt a vidéket.

táncok előadásával is szórakoztatják, nevelik a dolgozókat. A széles felvilágosító munkának az eredménye, hogy a pollyáni dolgozók a legjobb, legbecsületesebb fiaikat javasolták a néptanácsba. A Torda-rajoni néptanácsba Maeszkási Sándort jelölték, a községi néptanácsba Balogh Bélát, Martin Györgyöt, Popa Leontinát, Dán Paulinát, Szőlősi Pált, Moldován Ludovicot, Giurgiu Constantint, Baloga Józsefet, Buza Annát, Barics Tibort, Kiss Aront, Riger Ioant és Muntean Eleonorát javasolták.

A jelöltek találkoztak a választóikkal. A gyűlésen megjelent a község apraja-nagyja. A találkozáson a jelöltek és a választók megtárgyalták azokat a problémákat, amelyek foglalkoztatják a pollyáni dolgozókat. Többek között szó volt a már megkezdett gázbevezetés befeje-

zéséről, a fasiszta háború alatt tönkretett múmalom üzembe helyezéséről, a község villamosításáról, helyi érdekű autóbusszjárat beindításáról és a Torda- gyéresi műút átépítésének befejezéséről.

Veress Mihály, levelező.

A jelöltek találkoztak a választóikkal: megbeszélték a község időszerű problémáit

ARANYOSPOLYÁN. — (Levelezőnkől.) Községünk becsületesebb dolgozói lázasan készülődnek a december 3-án megtartandó néptanácsválasztásokra. Még a választási előkészületek kezdetén a Román Munkáspárt alapszervezete és a tömegszervezetek vezetői tömeggyűléseken ismergették a választási törvényt, a Népi Demokrácia Frontja kiáltványát és a választások fontosságát. Községünkben az agitátorok is jó munkát végeznek. Ötvenkét agitátor házról-házra járva végzi a felvilágosítást. Az agitátorok minden szombat este összegyűlnek a „Választók Házában”, s beszámolnak a héten elvégzett munkáról és megbeszélnek a következő hétre a munkatervet. A „Választók Háza” is jól működik. A felvilágosító előadások mellett bábszínház, színdarabok, felolvasások, tudományos előadások és népi

DECEMBER 3-A TISZTELETÉRE A KOLOZSVÁRI ÁLLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ KÖVETKEZŐ BEMUTATÓJA:

A második arcvonal mögött

Vadim Szobko hatásos színműve — „A második arcvonal mögött” — a mult háború angolai küzdelmei közé vezet el a nézőt. Angol-amerikai üzletemberek dus kényelmű boszorkánykonyhájába vitte őket, ahol minden tiszteletreméltó fogalom — haza, becsület, embernek élete, szerelem, hála — csak árucikk, melynek dollár az ára. Az amerikai Gibson s az angol Crosby üzletos biggadsággal tárgyal arról, hogy kétszáz ezer dollárral megváltotta az angol-amerikai légierő bombázásaitól ralmementi ipartelepelt, ahol a hitleri Németország harcokcsikát gyárt, melyek előtt az angol-amerikai csiszvéri emberek a szívről hullnak aztán. S a duszardag angol leány csak pillanatig tépelődik, mikor ar-

ról van szó, hogy hozományát — a német harcokcsikát gyártó rajnavidéki ipartelepelt — csak úgy óvhatja meg a pusztulástól, ha pusztulásba küldi élete megmenekültjét. Tanja Jegorovna szovjet főhadnagyot, Tanja Jegorovna azonban nem pusztul el. S az angol-amerikai hozomány, a hitleri német hadigyár végül mégis megérdemelt sorsára jut. Ennek a történetét jeleníti meg Vadim Szobko színdarabja, feszültséggel teli, izgalmas és tanulságos négy felvonásban.

A kolozsvári Állami Magyar Színház, a néptanácsválasztások tiszteletére, december 3-ra tűzte ki „A második arcvonal mögött” bemutató előadását.

SPORT REPULÓMODELLEZŐINK VILÁGCSUCSOT ALLITOTTAK FEL A NEPTANÁCSVÁLASZTÁSOK TISZTELETÉRE

KOLOZSVÁR. — Az Egyetemek Házának nagytermében vasárnap délelőtt kitűnően sikerült zárttéri modellversenyt rendeztek a kolozsvári versenyzők december 3. a néptanácsválasztások napjának tiszteletére. Ujvári József, a KESE válogatott versenyzője a KESE-

filmmel bevont kategóriában 3.57 mp-es idővel új világcsucst állított fel. Ujvári ebben a kategóriában 3.52 mp-es idővel tartotta eddig az országos rekordot, míg fenti teljesítménye egyben világcsucs is.

ÉLSPORTOLÓINK KITŰNŐEN SIKERÜLT DISZTORNÁ BEMUTATÓT TARTOTTAK DECEMBER 3. TISZTELETÉRE

KOLOZSVÁR. — Vasárnap délután az Egyetemek Házának nagytermében, a Testnevelési Sportbizottság rendezésében kitűnően sikerült disztributív bemutatót tartottak, a kolozsvári Herbák Jánosművek, a Vasas, a Spartak, a marosvásárhelyi és a szatmári „Lendület” női és férfi élsportolói, akik a szombat-vasárnap versenyein is nagy sikert arattak az egyes versenyszakmákban.

A disztributív bemutató előtt Kalinóvszki Béla elvtárs magyar nyelven, míg Oprea Ion ezredes román nyelven ismertették a december 3-i néptanácsválasztások fontosságát, rámutatva arra, hogy minden sportembernek ezen a napon a Népi Demokrácia Frontjára kell szavaznia.

A BÖRGYARIK HÁROM, A VASAS CSAPATA EGY BAJNOKSÁGOT SZERZETT A KÖRZETI TORNASZABAJNOKSÁGOKON

KOLOZSVÁR. — Szombaton és vasárnap nagy érdeklődés mellett rendezték meg Kolozsvár, Marosvásárhely, Szatmár, Nagyvárad, Gyulafehérvár és Botosani legjobb női és férfi versenyzőinek részvételével a körzeti tornaszabajnokságokat. A női versenyzőket a Kossuth Lajos-utcai 1. számú fiúiskola, míg a férfi bajnokságokat a Gh. Baritú iskola tornatermében rendezték meg.

Részletes eredmények: I. osztályú női csapatbajnokság: 1. Herbák János 315.90 p. 2. Vasas 311.65 p. Egyéni versenyben: 1. Gező Olga (Herbák) 59.95 p. 2. Batiz Mária (Vasas) 59.55 p. 3. Munteanu Olga (Vasas) 58.40 p. Az egyes szerekben a legjobb teljesítményt érték el: Gyűrűn: Munteanu Olga 2.75 p. Gerendán: Gező Olga 3.70 p. Földalatti korlát: Batiz Mária 3.85 p. Lóugrásban: Tóbiás Zoltán (Vasas) 17.20 p. Nyújtás: Batiz Mária 3.10 p. Találon: Gező Olga 2.65 p. — II. osztályú női csapatbajnokság: 1. Herbák János 275.60 p. 2. Vasas 269.95 p. 3. Vörös Lobogó Nagyvárad 139.95 p. 4. Lendület Marosvásárhely

Színház — Mozi — Opera

ALLAMI MAGYAR OPERA: Kedden, november 28-án este 8 órakor: Bahesiszárjai székőket. (Jelöltek sorozatszám: 222).

ALLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ: Szerdán, november 29-án este 8 órakor: A nők iskolája. (Tizenkettődszer.)

MOZI

„MAXIM GORKIJ” MOZGO: Nappalok és éjszakák. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.

„VÖRÖS CSILLAG” MOZGO: A nagy Polgártárs. II. rész. Előadások kezdete: 4, 7 és 10 órakor. Vasárnap délelőtt fél 12-kor matiné.

„CAPITOL” MOZGO: Győz az igazság. Magyar feliratokkal! Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.

„URANIA” MOZGO: Győz az igazság. Magyar feliratokkal! Előadások kezdete: fél 4, fél 6, fél 8 és fél 10 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.

„MUNKÁS” MOZGO: Ellőtt a határ. Magyar feliratokkal! Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.

„NÉPMOZGO” (POPULAR): A nagy Polgártárs. II. rész. Előadások kezdete: 3, 6 és 9 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.

Közlemények

VÁRHATÓ IDŐJÁRÁS. Mérsékelt északnyugati szél, túlnyomóan felhős, páris idő, sokfelé további eső, a hegyeken később havazás. A hőmérséklet kissé csökken, de éjszaka még nem lesz fagy. A „COMBUSTIBIL” igazgatósága közli, hogy mindazok részére, akik B és G tűzifajeggyel rendelkeznek, a tűzifa második részletének kiadása november 27-én megkezdődik. A B típusú jegyekre 1500, a G jegyekre pedig 800 kiló fát osztanak. A többi tűzifa-jeggyel rendelkezők részére a tűzifaosztás fokozatosan történik és erről újságok utján értesítik a lakosságot.

A VÁROSI EGÉSZSÉGÜGYI HIVATAL udvarán november 14-én borbundát, 18-án az utcán női kapot találtak. Az állami színház igazgatósága, különböző női és férfi kiegészítők, stb., karórát, Soreanu Dumitru és Svarcz Ioan névre szóló iratokat adott át a miliciának. Igazolt tulajdonosok átvehetik a városi Milícia Parancsnokság 65. számú szobában. (Malinovszki-ter.)

ALKALMAZUNK SZAKKÉPZETT LAKATOSOKAT

és olyan segédmunkásokat, akik az autószerelői és lakatosmestertenséget akarják megtanulni.

9. SZÁMÚ ÉPÍTKEZÉSI VÁLLALAT

Kolozsvár, Szabadság-ter 30.

KERESÜNK MEGVÉTELRE

jókarban lévő 3 tonnás autókamiont.

COOPERATIVA „TRANSPORTUL” SZÖVETKEZET, Szatmár- város, Vörös Hadsereg-utca 21. Telefonszám: 1320.

APRÓHIRDETÉS

ELCSERÉLNEM KÉTSZER 1 SZOBA, konyha, plusz 1 szoba, üveges veranda, pincesz házamat 1 szobát, konyhával. Rátétellel. Irás-utca 18. Irás-telep. — ÚJ, SÜLLYESZTŐS SINGER VARRÓGÉP és különböző butorok eladó. Budai Nagy Antal-utca 64. asztalosnál. — ÚJ, MODERN GYERMEKKOCSI eladó. Marasesti (volt Kézibai)-utca 52. — KERESÉK KISEBB, GYERMEKTELEN HÁZTARTÁS vezetésére önálló, szolid nő. Cim a kiadóban. — IROASZTAL, kisebb jégszekrény; tizedes mérleg 200 kilóig, nagy falóra, jányémmerleg 10 kilóig eladók. Prof. Marinescu (Holdvilág)-utca 13. — SZERENYIGÉNYŰ, MEGBIZNÁTÓ NŐ keresek beteg mellé, naponta pár órára. Cim a kiadóban. — ELCSERÉLNEM belvárosi egy szobát — előszoba és fürdőszoba használatlalt — egy szoba, konyhára. Gáz bevezetés alatt. Cim a kiadóban. — ESŐKÖPENT VESEÜNK kifogástalan állapotban magas termetre. Cim a kiadóban. — FERFIBUNDA, varrógép, női bunda (idősnek), 15 méter kerítés-sodrony, fekete bársony, Schöberl-ágy, Omega zsebbóra, toalett tükör, Werthem kassza fából, függönyrudak, ócskaságok eladó. Egyetem-utca 11. emelet. ajtó 10. — TELEFUNKEN pickupos rádió eladó. Crisan-utca 2. a/3. — ZOMÁNCOZOTT, FERFÉK gyermekágy eladó. Budai Deleanu-utca 9. — KARTONDOBOZOK 10x15 cm. nagyságban eladók. „Fotofilm”, Molotov-utca 6-8. udvarban. — EBÉDLŐ, KONYHABUTOROK, szekrények, csillár, kétszűrés főzőkemma, ajtó eladók. Mócok-utca 29. — FINOMKIVITELŰ, MODERN kombinált szekrény, modern, szép hálószoba sürgősen eladó. Dézma-utca 2. asztalosnál. — ELCSERÉLNEM központi, külön bejárata egyszobás komfortos lakóházat hasonlóval, központban, vagy az V-ik kerületben. Érdeklődni hétköznap 1-2 között. Telefon: 24-10.

A LOKOMOTIVA

labdarugó csapata nyerte a kolozsvári Testnevelési és Sportbizottság kupáját, mert a néptanácsválasztások tiszteletére rendezett négyes körmérkőzésen a legjobb teljesítményt érte el. Eredmények: KESE — Lokomotiva 1:1 (1:0). Hadsereg — Vörös Lobogó 5:0 (2:0). Döntő: Lokomotiva — Hadsereg 0:0.

A RNK KUPA

labdacugó döntőjét tegnap játszották le Bukarestben a Körtársasági Stadionban, melyet a Hadsereg csapata 3:1 arányban nyert meg az aradi Vörös Lobogó UTA ellen.

A MAGYAR NB I.

vasárnapi fordulójának eredményei: Textiles — Vasas 1:0. Dózsa — Postás 2:1. ÉDOSZ — Salgótarján 3:1. Előre — Tatabánya 3:2. Honvéd — BDESE 4:0. Csepel — Szeged 4:0. Győr — Szombathely 1:0. A Dorog — Diósgyőr-mérkőzés elmaradt. A bajnokságban a Honvéd vezet 19 ponttal, 2. Textiles 19 p. 3. Dózsa 17 ponttal.

Világosság

Felolvas szerkesztő: LAZAR JOZSEF Szerkesztőség: Horea-ut 6. II. emelet. Telefon: 15-35. — Kiadóhivatal: Molotov-utca 16. Telefon: 19-11. — Laptulajdonos: „Petőfi” Lap- és Könyvkiadó RT.